

Miss: One Word, Three Lives

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

miss a bus or event

rater un transport / manquer un événement

DEF

To fail to catch a service, attend an event or experience something intended.

Miss a bus often means arrive too late. Miss a meeting means not attend, but lateness is not the only possible reason.

FR

Ne pas prendre un transport, ne pas assister à un événement ou ne pas vivre une expérience prévue.

Miss a bus implique souvent un retard; miss a meeting signifie ne pas y assister, mais le retard n'est pas la seule cause possible.

I left home late and missed my train.

I left home late and missed my train. → Je suis parti tard de chez moi et j'ai raté mon train.

I was ill, so I missed the meeting.

I was ill, so I missed the meeting. → J'étais malade, alors j'ai manqué la réunion.

2

miss someone / miss doing something

ressentir le manque de quelqu'un ou d'une activité

DEF

To feel the absence of a person, place or familiar experience and wish they were present again.

Use a noun or an -ing form after miss, not to plus a verb. This meaning describes a feeling rather than failing to attend.

FR

Ressentir l'absence d'une personne, d'un lieu ou d'une expérience familière et souhaiter les retrouver.

Après miss, emploie un nom ou un verbe en -ing, pas to suivi d'un verbe; il s'agit d'un sentiment, pas d'une absence à un événement.

I miss my old neighbourhood.

I miss my old neighbourhood. → Mon ancien quartier me manque.

She misses having lunch with her friends.

She misses having lunch with her friends. → Déjeuner avec ses amis lui manque.



3

miss a target or the point

manquer la cible / ne pas comprendre l'essentiel

DEF

To fail to hit a target or, figuratively, fail to understand the main idea.

A physical target and the main point are different kinds of aims. Miss the point is a figurative expression, not a claim that information was absent.

FR

Ne pas atteindre une cible ou, au sens figuré, ne pas comprendre l'idée principale.

Une cible physique et l'idée centrale sont deux types de buts; miss the point est figuré et ne signifie pas que l'information était absente.

The player threw the ball and missed the target.

The player threw the ball and missed the target. → Le joueur a lancé la balle et a manqué la cible.

You noticed the price, but you missed the point.

You noticed the price, but you missed the point. → Tu as remarqué le prix, mais tu n'as pas compris l'essentiel.

